

## PËRMBAJTJA E TË DHËNAVE PËR GJENDJEN E KOLEKSIONEVE

Nënfusha	998(P) M/S	998(L) M/S	996 M	997 S	SHË.	Përs. 998 M/S	Përs. 996/997 M/S	Shfaqja
a Data e raportimit	-/D	-/D	-	-	(1)	-/NR	-/-	L
b Kodi i institucionit	D/D	D/D	-	-	(1)	NR/NR	-/-	L
c Numri i kopjeve / Shenja e kopjes/njesisë së kompletit	D/D	D/D	JD	D	(1,2)	NR/NR	NR/NR	L
d Numri i vendit (Vendosja)	-/-	JD/JD	-	-		NR/NR	-/-	SIG1
d Numri i vendit (Vendosja)	-/-	-/-	D	D	(3,5)	-/-	NR/NR	
\l Nënvendndodhja	-/-	-/-	D	D	(3)	-/-	NR/NR	SIG1
\f Formati	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	L
\n Numri në vazhdim	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	SIG2
\s Numërtimi	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	SIG2
\x Numërtimi – shenja e vëllimit	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	SIG2
\d Dublikata	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	SIG2
\i Vendndodhja në raft	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	SIG1
\u KDU qasje e lirë	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	SIG2
\a ABC dhe shenja të tjera – pjesa 1	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	SIG2
\5 ABC dhe shenja të tjera – pjesa 2	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/NR	SIG2
e Treguesi i pasurimit <sup>1</sup>	-/D	-/D	-	-		-/NR	-/-	EL
e Rivendosja e materialit	-/-	-/-	NJ	NJ	(3)	-/-	NR/NR	
\E Nënvendndodhja	-/-	-/-	NJ	NJ	(3)	-/-	NR/NR	SIG1
\D Data e rivendosjes së materialit	-/-	-/-	NJ	NJ	(3)	-/-	NR/NR	L
f Numri i inventarit	-/-	-/-	D	D	(3)	-/-	NR/NR	L
g Të dhënat e përgjithshme për koleksionet	-/NJ	-/P	JD	JD	(1,4)	-/R	NR/NR	
\t Lloji i njësisë	-/-	-/JD	JD	JD		-/NR	NR/NR	-/EL
\o Forma fizike	-/-	-/JD	JD	JD		-/NR	NR/NR	-/EL
\c Plotësia	-/NJ	-/P	JD	JD	(1,4)	-/NR	NR/NR	-/EL
\p Rregullsia	-/-	-/JD	-	JD		-/NR	NR/NR	-/EL
\r Ruajtja	-/-	-/JD	JD	JD		-/NR	NR/NR	-/EL
\I Burimi i integruar	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	-/EL
h Titulli i njësisë	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/R	NJ
i Madhësia e njësisë	-/-	-/-	JD	-		-/-	NR/NR	EL
j Numërtimi – niveli i dytë (viti)	-/-	-/-	-	D	(5)	-/-	-/NR	NJ
k Viti i botimit	-/D	-/D	-	D	(1,5)	-/R	-/NR	L
l Numërtimi – niveli i tretë	-/-	-/-	-	D	(5)	-/-	-/NR	NJ
m Numërtimi – niveli i parë (numri)	-/-	-/-	-	D	(3,5)	-/-	-/NR	NJ
n Shënime për gjendjen e koleksioneve	-/JD	-/JD	JD	JD		-/R	R/R	EL
o Data e inventarizimit	-/-	-/-	D	D	(6)	-/-	NR/NR	L
p Shkalla e disponueshmërisë	-/-	-/-	NJ	NJ	(3)	-/-	NR/NR	-/EL
q Statusi	-/-	-/-	NJ	NJ	(3,6)	-/-	NR/NR	-/EL
r Shënime për inventarin	-/-	-/-	NJ	NJ	(6)	-/-	R/R	EL
s Lidhja	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	-/EL

1 Nënfisha 998e në nivelin e përbashkët shtohet mënyrë automatike.

Nënfusha	998(P) M/S	998(L) M/S	996 M	997 S	SHË.	Përs. 998 M/S	Përs. 996/997 M/S	Shfaqja
t Data e statusit	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	L
u Kufizimi i disponueshmërisë	-/-	-/-	P	P		-/-	NR/NR	EL
v Mënyra e pasurimit	-/D	-/D	D	D	(1,6)	-/NR	NR/NR	-/EL
w Qëllimi i pasurimit	-/-	-/-	JD	JD	(6)	-/-	NR/NR	-/EL
x Numri dhe data e porosisë	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	
\b Numri i porosisë	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	EL
\e Data e porosisë	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	L
\X Shënimi i porosisë	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	EL
y Numri dhe data e pranimit	-/-	-/-	D	D	(6)	-/-	NR/NR	
\g Numri i fletëdërgesës /listës	-/-	-/-	D	D	(6)	-/-	NR/NR	EL
\h Data e fletëdërgesës/listës	-/-	-/-	D	D	(6)	-/-	NR/NR	L
z Numri dhe data e reklamimit	-/-	-/-	JD	JD		-/-	R/R	
\j Numri i reklamimit	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	EL
\k Data e reklamimit	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	L
\Z Shënimi për reklamimin	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	EL
0 Numri dhe data e faturës paraprake	-/-	-/-	JD	JD		-/-	R/R	
\S Numri i faturës paraprake	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	EL
\G Data e faturës paraprake	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	L
\C Çmimi i faturës paraprake	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	EL
1 Numri dhe data e faturës	-/-	-/-	D	D	(6)	-/-	R/R	
\m Numri i faturës	-/-	-/-	D	D	(6)	-/-	NR/NR	EL
\q Data e faturës	-/-	-/-	D	D	(6)	-/-	NR/NR	L
2 Furnizuesi	-/D	-/D	D	D	(1,6)	-/NR	NR/NR	-/EL
3 Çmimi (nga fatura)	-/D	-/D	D	D	(1,6)	-/NR	R/R	L
4 Financuesi	-/NJ	-/NJ	JD	JD	(1)	-/R	R/R	
\F Financuesi	-/NJ	-/NJ	-	-	-	-/NR	-/-	-/EL
\P Përqindja e financimit	-/NJ	-/NJ	-	-	-	-/NR	-/-	L
5 Lloji i përpunimit (orientimi)	-/-	-/-	JD	-	-	-/-	NR/NR	-/EL
6 <sup>2</sup>	-/-	-/-	-	-	-	-/-	-/-	
7 Numri i brendshëm dhe numri i faturës	-/-	-/-	JD	JD		-/-	R/R	
\1 Numri i faturës	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	EL
\2 Data e faturës	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	L
8 Pranuesi për dhuratë ose këmbim	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	
\3 Emri i institucionit	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	EL
\4 Data e dërgimit	-/-	-/-	JD	JD		-/-	NR/NR	L
9 Numri për huazim	-/-	-/-	D	D		-/-	NR/R	L

## Legjenda:

998(V)	:	Të dhënat përmbledhëse në nivelin e përbashkët
998(L)	:	Të dhënat përmbledhëse në nivelin lokal
997	:	Të dhënat për gjendjen e koleksioneve të serialeve
996	:	Të dhënat për gjendjen e koleksioneve të monografive
M	:	Monografi
S	:	Seriale
D	:	E dhëna është e detyrueshme
F	:	E dhëna është e detyrueshme, nëse ajo ekziston
JD	:	E dhëna nuk është e detyrueshme

2 Nënfusha 99X6 përdoret si nënfushë lidhëse.

- R : E përsëritshme  
 NR : Nuk është e përsëritshme  
 SHË. : Shënime për domosdoshmërinë e vendosjes së të dhënave në nënfushat për funksione dhe nivele të ndryshme të automatizimit  
 (1) : Nënfusha është e detyrueshme në fushën 998 tek automatizimi i katalogut online dhe koordinimi i pasurimit me serial të huaja.<sup>3</sup>  
 (2) : Nënfusha është e detyrueshme në fushën 997, kur evidentohen disa kopje  
 (3) : Nënfusha është e detyrueshme tek automatizimi i huazimit. Në fushën 998(L), në fund të vitit vendoset statusi për serialet e porositura.  
 (4) : Nënfusha është e detyrueshme në fushën 998 tek automatizimi i katalogut online. Në nënfushën 998g e detyrueshme është vetëm shenja për plotësinë (elementi c), nëse e dhëna ekziston. Nënfusha është e përsëritshme vetëm në kuadër të fushës 998.  
 (5) : Nënfusha është e detyrueshme tek automatizimi i evidencave interne për gjendjen e koleksioneve të serialeve (kartat e kontrollit në përpunim, në departamentin e topografisë, skedat në katalogun publik...). Nënfusha 998k është e përsëritshme vetëm në kuadër të fushës 998.  
 (6) : Nënfusha është e detyrueshme tek automatizimi i librit të inventarit. Nëse dihet vetëm çmimi i përbashkët i disa njësive, ai vendoset vetëm tek njësia e parë, ndërsa tek të tjerat vendoset vetëm numri i faturës.  
 PA. : Grupi për shkrimin e shfaqjes<sup>4</sup>  
 EL : Shkrimi i emërtimeve lëndore  
 -/EL : Kodi shfaqet në shkrim latin, ndërsa kuptimi i kodit është në përputhje me rregullat për shkrimin e emërtimeve lëndore (PO)  
 NJ : Të dhënat nga njësia  
 L : Shkrimi latin  
 SIG1 : Shkrimi varet nga treguesi i vendosjes (treg. 2) (shih tabelën poshtë)  
 SIG2 : Shkrimi varet nga treguesi i vendosjes (treg. 2) (shih tabelën poshtë)

Vendosja sipas...	Treg. 2	SIG1	SIG2
<i>numrit në vazhdim</i>	1 <sup>5</sup>	<i>LAT</i>	<i>LAT</i>
	3	<i>LAT</i>	<i>CYR</i>
	5	<i>CIR</i>	<i>LAT</i>
	7 <sup>5</sup>	<i>CIR</i>	<i>CIR</i>
<i>lëndës</i>	2 <sup>5</sup>	<i>LAT</i>	<i>LAT</i>
	4	<i>LAT</i>	<i>CYR</i>
	6	<i>CIR</i>	<i>LAT</i>
	8 <sup>5</sup>	<i>CIR</i>	<i>CIR</i>

#### Shënim i përgjithshëm:

Çdo devijim nga rregullat e lartëshënuara për shkrimin mund të ndryshoj duke vendosur shenjat për përcaktimin e shkrimit. Në nënfushën 996/997d shkrimi përcaktohet përmes treguesit të vendosjes. Në nënfushën 998d, përveç me treguesin e vendosjes, sipas nevojës shkrimi përcaktohet edhe duke vendosur shenjën për përcaktimin e shkrimit (shih shembullin 6).

<sup>3</sup> Institucionit, për të cilin bëhet raportimi rreth gjendjes së koleksioneve për katalogun online, i nevojiten të dhënat nën shenjën (1), ndoshta edhe numri i vendit (998d).

<sup>4</sup> Për informacione më të hollësishme për shkrimin e shfaqjes shih manualin *COMARC/B, Shtojca D.1*

<sup>5</sup> Treguesit për fushën 998 të serialit.

## SHEMBUJ

1.

001	□□	<b>an ba cm d0 7vv</b>
010	□□	<b>a0-14-062105-9</b>
100	□□	<b>c1994 g1 hmac ek ib1 lba</b>
101	0□	<b>aeng</b>
200	0□	<b>aOthello fWilliam Shakespeare</b>
675	□□	<b>a821.111-21=20 c821.111 b82</b>
700	□1	<b>aShakespeare bWilliam 4070</b>
996	□7	<b>dIČ\idl\2\n129340 f019904906 t20020510 va</b>
996	□7	<b>dIČ\idl\2\n129340\da f019904907 t20020510 va</b>
996	□7	<b>dIČ\idl\2\n129340\db f019904908 t20020510 va</b>
996	□7	<b>dIČ\idl\2\n129340\dc f019904909 t20020510 va</b> <i>(Shfaqja e nënfushës 996d: Ч дл II 129340 a-y)</i>

2.

001	□□	<b>ac ba cm d0 7vv</b>
010	□□	<b>a0-8240-5748-1</b>
100	□□	<b>c1988 hsc ib1 lba</b>
101	0□	<b>aeng</b>
200	0□	<b>aOthello ecritical essays fSusan Snyder</b>
675	□□	<b>a821.111(091) c821.111.09</b>
700	□1	<b>aSnyder bSusan 4070</b>
996	□3	<b>dIČ\idl\2\n129340 f019904906 t20020510 va</b>
996	□3	<b>dIČ\idl\2\n129340\da f019904907 t20020510 va</b>
996	□3	<b>dIČ\idl\2\n129340\db f019904908 t20020510 va</b>
996	□3	<b>dIČ\idl\2\n129340\dc f019904909 t20020510 va</b> <i>(Shfaqja e nënfushës 996d: Č dl II 129340 a-y)</i>

3.

001	□□	<b>ac ba cm d0 7cc</b>
010	□□	<b>a86-369-0197-9</b>
100	□□	<b>c1991 g1 hmac ib1 lcc</b>
101	0□	<b>amac</b>
200	0□	<b>aPoetski tvorbi fKočo Racin gizbor i predgovor Gane Todorovski g[likovno-grafička oprema Kosta Bojadžievski]</b>
675	□□	<b>a821.163.3-1 b821-1 c821.163.3</b>
700	□1	<b>aRacin bKočo 4070</b>
996	□8	<b>dIČ\ipo\821-1A-Ž\ARACIN K.\5Poetski f019904909 t20020510 va</b> <i>(Shfaqja e nënfushës 996d: Ч no 821-1A-Ж РАЦИН К. Поетски)</i>

4.

001	□□	<b>ac ba cm d0 7vv</b>
100	□□	<b>c1989 hsc lba</b>
101	0□	<b>Ascc</b>
200	0□	<b>aAndrić i Krleža kao pisci detinjstva fRade Prelević</b>
675	□□	<b>a821.163.4.09 b821 c821.163.4.09</b>
700	□1	<b>aPrelević bRade 4070</b>
996	□4	<b>dIČ\idl\821.163.4.09\APRELEVIĆ R.\5Andrić f019904906 t20020510 va</b> <i>(Shfaqja e nënfushës 996d: Č dl 821.163.4.09 ПРЕЛЕВИЋ Р. Андрић)</i>

5.

001	□□	<b>an ba cm d0 7vv</b>
010	□□	<b>a86-7762-001-X</b>
100	□□	<b>bd c2004 ea g1 hslv ib lcb</b>
200	0□	<b>aIgra brojeva i oblika 1 ematematika za 1. razred osnovne škole iPriručnik za učitelje fJasna Žic, Martina Rajšp g[priredila] Marina Jovanović</b>
675	□□	<b>a372.47(076.1) b3 c372.4 s3</b>
700	□1	<b>31355107 aŽic bJasna 4070</b>
996	□2	<b>d/Č\ipr\u372\ aŽIC J.\5Igra brojeva f019904906 t20020510 va</b> <i>(Shfaqja e nënfushës 996d: Č pr 372 ŽIC J. Igra brojeva)</i>

6.

001	□□	<b>ac ba cc d0 7vv</b>
011	□□	<b>e1452-3337</b>
100	□□	<b>ba c2006 d9999 hsccl ib1 lba</b>
101	0□	<b>ascc</b>
102	□□	<b>asrb bcs</b>
200	1□	<b>aNacionalni registar lekova fglavni i odgovorni urednik Ljiljana Đukić</b>
207	□0	<b>a2006-</b>
675	□□	<b>a615 b61 c615 s61</b>
997	07	<b>c1 d/CO\ip\y2\n2771\s2006 f100602457 k2006 o20060206</b>
997	07	<b>c2 d/CO\ip\y2\n2771\s2006\da f100602459 k2006 o20060206</b>
997	07	<b>c3 d/CO\ip\y2\n2771\s2006\db f100602461 k2006 o20060206 p7</b>
998	□7	<b>a20060206 b70000 c0 dCO p<sup>L<sub>F</sub></sup> II 2771<sup>C<sub>R</sub></sup> a,b k2006- vd eo</b> <i>(Shfaqja e nënfushës 997d: LIQ n II 2771\2006 a-6</i> <i>Shfaqja e nënfushës 998d: LIQ n II 2771 a,6 )</i>